

## PREC

### Pol de Recursos per a l'Ensenyament del Català

#### · Demanda de contribució a projecte pedagògic

#### ····· Formulari de demanda

## PREC

### Pôle de Ressources pour l'Enseignement du Catalan

#### · Demande de participation à projet pédagogique

#### ····· Formulaire de demande

· Poden ésser l'objecte d'una demanda de finançament de projecte dins del marc del PREC els projectes exclusivament pedagògics de les escoles, col·legis i liceus del departament dels Pirineus Orientals, amb un interès envers la promoció i l'ensenyament de/en llengua catalana.

·· Tant pot tractar-se de visites didàctiques amb transport (departamental, interdepartamental ou transfronterer. Reservat als col·legis i liceus), d'intervencions exteriors per a animacions culturals puntuals, de la producció de suports i continguts pedagògics, així com de qualsevol altre projecte pedagògic en què la llengua catalana resta un element vertebrador, quantificable i explotable.

···· Cal enviar a [PREC@opplcat.eu](mailto:PREC@opplcat.eu) els fulls 1 i 2 del present formulari, degudament completats, prèviament a la signatura d'un eventual conveni i, almenys, **un mes abans de la data d'inici del projecte**.

···· L'Oficina Pública de la Llengua Catalana resta a la vostra disposició per acompanyar la vostra sol·licitud dins del marc del PREC i de concert amb la DSDEN i el Rectorat.

· Peuvent faire l'objet d'une demande de participation financière dans le cadre du PREC les projets exclusivement pédagogiques des écoles, collèges et lycées du département des Pyrénées-Orientales, revêtant un intérêt pour la promotion et l'enseignement de/en langue catalane.

·· Ceci comprend des visites didactiques avec transport (départemental, interdépartemental ou transfrontalier. Réservé aux seuls collèges et lycées), des animations culturelles ponctuelles avec des intervenants extérieurs, de la production de supports et de contenus pédagogiques, ainsi que tout autre projet pédagogique où la langue catalane demeure un élément central, quantifiable et exploitable.

···· Les pages 1 et 2 du présent formulaire, dûment complétées, doivent être retournées à [PREC@opplcat.eu](mailto:PREC@opplcat.eu) préalablement à l'éventuelle signature d'une convention et, au moins, **un mois avant le début du projet**.

···· L'Office public de la langue catalane est à votre disposition pour vous accompagner dans votre démarche dans le cadre du PREC, en concertation avec la DSDEN et le Rectorat.

····

· Centre i any acadèmic · Établissement et année scolaire ·	
· Transports escolars · Transports scolaires · · <b>Només col·legis i liceus · Collèges et lycées seulement</b> · · Dates · d'anada/tornada · d'aller/retour · · Destinació i centre associat · Destination et établissement partenaire ·	
· Disciplines ·	
· Classe(s) · · Bilingüe o opció · Bilingue ou option ·	
· Efectius · Effectifs ·	
· Coordinació · Coordination · · Nom/disciplina/contacte · Nom/discipline/contact ·	
· Docents · Enseignant.e.s participant.e.s · · Noms/disciplines ·	
· Col·laborador.e.s exteriors · Intervenent.e.s extérieur.e.s ·	

••••

• Títol del projecte pedagògic • Intitulé du projet pédagogique •

• Nombre de sessions o seqüències • Nombre de séances ou de séquences •

• Competències treballades (en LV i/o en DNL) • Compétences visées (en LV et/ou en DNL) •

• Presència i usos del català al projecte • Présence et emplois de la langue catalane au sein du projet •

• Tasca final i difusió previstes • Tâche finale et diffusion attendues •

• Interessos pedagògics complementaris • Justifications pédagogiques complémentaires •

••••

Annexeu, al present formulari, un **pressupost detallat** del projecte • Joignez à ce formulaire un **devis détaillé** du projet

• Import global del projecte • Montant global du projet •

• Participació financera del centre • Part revenant à l'établissement •

• Participació financera demanada al PREC • Participation financière demandée au PREC •

• Participacions terceres eventuais • Part(s) éventuelle(s) de financeurs tiers •

••••

**No escrigueu pas res dins del següent quadre • Ne rien inscrire dans le cadre ci-dessous**

--Favorable  --À modifier ou à compléter pour un nouvel examen  --Défavorable

# CONVENTION

Aide financière PREC pour les visites didactiques  
avec transport de collèges et lycées pour l'année 2023



Entre, d'une part, l'Office public de la langue catalane, ci-après désigné **OPLC**,  
et, d'autre part

·Nom de l'établissement : \_\_\_\_\_

·Adresse : \_\_\_\_\_

·Contact téléphone et courriel : \_\_\_\_\_

·Représenté par le (la) Chef d'établissement : \_\_\_\_\_

Et désigné ci-après **L'établissement**.

Il est expressément précisé que cette convention sera suivie par l'**OPLC**.

**OBJET** La présente convention a pour objet de définir les montants de l'aide attribuée par l'**OPLC**, selon les modalités d'attribution du PREC pour l'année 2023, détaillées au verso, à L'établissement, pour une visite didactique avec transport en territoire départemental, interdépartemental ou transfrontalier en lien avec l'enseignement de/en langue catalane, ainsi que les modalités de son versement.

## ARTICLE 1

**Recevabilité** : Pour que le dossier soit instruit par l'**OPLC** il doit comporter :

- l'avis favorable à la demande de participation financière à projet pédagogique dans le cadre du PREC
- la présente convention signée par le/la Chef d'établissement.

**Montant de la somme allouée** : Est attribuée à L'établissement une aide de \_\_\_\_\_ €

## ARTICLE 2 :

**Modalités de versement** : Il revient à L'établissement de choisir, solliciter et payer le transporteur pour le voyage mentionné dans l'article 1. A l'issue du voyage L'établissement émettra une facture adressée à l'**OPLC** avec la mention « Participation financière au voyage – indiquer date et destination – conformément à la convention signée le – indiquer la date » et accompagnée d'une copie de la facture du transporteur acquittée par l'établissement. L'**OPLC** règle alors la facture par mandat administratif.

## ARTICLE 3

**Responsabilités** : L'établissement s'engage à respecter en tous points la législation en vigueur en matière de voyages scolaires, dont il assume la pleine et entière responsabilité. La responsabilité de l'**OPLC** est strictement limitée au règlement du montant alloué.

## ARTICLE 4

### Description du déplacement :

·Objet : \_\_\_\_\_

·Date et destination : \_\_\_\_\_

·Participants ; effectifs élèves et adultes : \_\_\_\_\_

·Responsable(s) pédagogiques(s) : \_\_\_\_\_

La demande de participation financière à projet pédagogique auprès de l'**OPLC** doit être obligatoirement formulée par le chef d'établissement avant que le déplacement ne soit effectué.

## ARTICLE 5

**Durée** : La présente convention est strictement limitée au voyage décrit par l'article 4, elle n'est en aucun sens tacitement renouvelable.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Pour l'OPLC,  
Le Directeur

Pour L'établissement,  
Le (la) chef d'établissement

#### .... Condicions d'atribució ....

Per a tota demanda de participació, la part sol·licitant (centres escolars) haurà d'omplir el present formulari. Les participacions financeres seran decidides per la comissió PREC. Tota demanda de participació financera dins del marc del PREC és compatible amb d'altres programes, sempre i quan la suma de les ajudes i de la participació PREC no superi el cost total del projecte. Tota comunicació sobre un projecte admès al PREC haurà d'incloure la menció següent: « Amb el suport del Département des Pyrénées-Orientales, de la Région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, de l'Oficina Pública de la Llengua Catalana, dins del marc del PREC - Pol de Recursos per a l'Ensenyament del Català ».

....

#### • Participació a les despeses de transport (2n grau) •

##### • Desplaçament departamental ou interdepartamental

• Una part d'autofinançament, igual o superior al 20% de l'import global, és exigida al centre. La participació màxima serà de 800 euros per projecte. El centre emetrà la factura i l'adreçarà a l'OPLC .

##### • Desplaçament transfronterer

• Una part d'autofinançament, igual o superior al 20% de l'import global, serà exigida al centre. La participació màxima serà de 1.100 euros per projecte. El centre emetrà la factura i l'adreçarà a l'OPLC .

#### • Intervencions exteriors i artístiques (1r · 2n grau) •

La participació possible és compresa entre 150 euros i 250 euros, per professional i prestació. Si se tracta d'intervencions artístiques, la participació possible és compresa entre 250 euros i 650 euros, per professional i prestació. La tarifa horària serà l'objecte d'una atenció particular.

#### • Produccions digitals i/o audiovisuals (1r · 2n grau) •

Amb el PREC, l'OPLC pot acompanyar els projectes pedagògics orientats vers la producció de continguts digitals i/o audiovisuals, en forma de tallers animats per professionals o bé a través de prestacions exteriors necessàries per a les produccions específiques del projecte. La participació possible del PREC no podrà excedir de 500 euros.

#### • Publicació i edicions pedagògiques (1r · 2n grau) •

Així mateix, amb el PREC, l'OPLC pot acompanyar la difusió i/o publicació d'eines i de suports derivats d'un projecte pedagògic. Aquesta mena de demandes seran estudiades a partir d'un examen individualitzat.

Amb el PREC, l'OPLC acompanya els vostres projectes i promou la producció de nous recursos pedagògics, al servei de la llengua catalana i del vostre ofici d'ensenyar.

#### .... Modalités d'attribution ....

Pour toute demande, les porteurs de projet (établissements scolaires) devront remplir le présent formulaire. Les attributions et participations financières seront décidées en commission PREC. Toute demande de participation dans le cadre du PREC est compatible avec d'autres dispositifs, à condition de ne pas dépasser, en s'additionnant à l'aide PREC, l'intégralité du coût du projet. Toute communication sur un projet soutenu par le PREC devra inclure la mention : « Avec le soutien du Département des Pyrénées-Orientales, de la Région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, de l'Office Public de la Langue Catalane, dans le cadre du PREC - Pôle de Ressources pour l'Enseignement du Catalan ».

....

#### • Participation aux frais de transports (2nd degré) •

##### • Déplacement départemental ou interdépartemental

• Une part d'autofinancement, égale ou supérieure au 20% du montant global, est demandée à l'établissement. Le plafond éligible est de 800 euros par projet. La facture devra être émise par l'établissement à l'OPLC .

##### • Déplacement transfrontalier

• Une part d'autofinancement, égale ou supérieure au 20% du montant global, est demandée à l'établissement. Le plafond éligible est de 1100 euros par projet. La facture devra être émise par l'établissement à l'OPLC .

#### • Intervenants extérieurs et artistiques (1er · 2nd degré) •

La participation possible est comprise entre 150 euros et 250 euros, par professionnel et prestation. En cas d'intervention artistique, cette participation est comprise entre 250 euros et 650 euros, par professionnel et prestation. Une attention particulière sera portée sur le taux horaire.

#### • Productions numériques/audiovisuelles (1er · 2nd degré) •

Avec le PREC, l'OPLC peut accompagner tout projet pédagogique bâti sur la production de contenus numériques et/ou audiovisuels, sous forme d'ateliers animés par des professionnels ou bien sous forme de prestations extérieures nécessaires aux productions spécifiques du projet. La prise en charge possible ne peut pas dépasser la somme de 500 euros.

#### • Publication et édition pédagogique (1er · 2nd degré) •

Avec le PREC, l'OPLC peut également accompagner la diffusion et/ou publication d'outils et de supports pédagogiques dérivés d'un projet pédagogique. Ce type de demandes sera traité au cas par cas.

Avec le PREC, l'OPLC accompagne vos projets ainsi que la production de nouvelles ressources pédagogiques, au service de la langue catalane et de votre métier d'enseignant.e.s.

Pol de Recursos per a l'Ensenyament del Català · OFICINA PÚBLICA DE LA LLENGUA CATALANA

52 Av. Paul Alduy 66100 Perpinyà · 04 11 81 95 85 · PREC@oplcat.eu

